

**MIEJSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO  
ENERGETYKI CIEPLNEJ**

Nowy Targ Sp. z o.o.  
34-400 Nowy Targ, ul. Powstańców Śląskich 1  
fax 018 266 21 82, tel. 018 266 23 82, 266 36 67  
NIP: 735-001-02-50, REGON: 490761831

**MIEJSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO  
ENERGETYKI CIEPLNEJ**

Nowy Targ Sp. z o.o.  
34-400 Nowy Targ, ul. Powstańców Śląskich 1  
fax 018 266 21 82, tel. 018 266 23 82, 266 36 67  
NIP: 735-001-02-50, REGON: 490761831

Stwierdzam zgodność  
kserokopii  
z oryginałem 17. XII. 2017

PREZES ZARZĄDU

mgr inż. Grzegorz Ratter

**BILANS**

sporządzony na dzień: 31 grudnia 2017r.

Jednostka obliczeniowa: Zł

AKTYWA		Stan na		PASywa		Stan na	
		31.12.2017r.	31.12.2016r.			31.12.2017r.	31.12.2016r.
<b>A</b>	<b>Aktywa trwałe</b>	14 259 475,12	13 951 494,31	<b>A</b>	<b>Kapitał (fundusz) własny</b>	21 874 153,67	21 265 400,95
<b>I</b>	<b>Wartości niematerialne i prawne</b>	1 039 369,69	1 181 510,84	<b>I</b>	<b>Kapitał (fundusz) podstawowy</b>	9 181 000,00	9 181 000,00
1	Koszty zakończonych prac rozwojowych	0,00	0,00	<b>II</b>	<b>Kapitał (fundusz) zapasowy, w tym:</b>	3 245 475,69	3 245 475,69
2	Wartość firmy	0,00	0,00		- nadwyżka wartości sprzedaży (wartości emisyjnej) nad wartością nominalną udziałów (akcji)	0,00	0,00
3	Inne wartości niematerialne i prawne	1 039 369,69	1 181 510,84	<b>III</b>	<b>Kapitał (fundusz) z aktualizacji wyceny, w tym:</b>	0,00	0,00
4	Zaliczki na wartości niematerialne i prawne	0,00	0,00		- z tytułu aktualizacji wartości godziwej	0,00	0,00
<b>II</b>	<b>Rzeczowe aktywa trwałe</b>	10 677 090,43	10 251 896,47	<b>IV</b>	<b>Pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe, w tym:</b>	8 256 925,26	7 647 228,40
1	Środki trwałe	10 562 066,04	10 152 510,97		- tworzone zgodnie z umową (statutem) spółki	0,00	0,00
a)	grunty (w tym prawo użytkowania wieczystego gruntu)	3 209 303,04	3 209 303,04		- na udziały (akcje) własne	0,00	0,00
b)	budynki, lokale, prawa do lokali i obiekty inżynierii lądowej i wodnej	4 326 411,00	3 311 689,69	<b>V</b>	<b>Zysk (strata) z lat ubiegłych</b>	0,00	0,00
c)	urządzenia techniczne i maszyny	2 975 494,79	3 579 636,22	<b>VI</b>	<b>Zysk (strata) netto</b>	1 190 752,72	1 191 696,86
d)	środki transportu	32 235,69	51 882,02	<b>VII</b>	<b>Odpisy z zysku netto w ciągu roku obrotowego (wielkość ujemna)</b>	0,00	0,00
e)	inne środki trwałe	18 621,52	0,00	<b>B</b>	<b>Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania</b>	2 322 515,12	1 757 034,11
2	Środki trwałe w budowie	115 024,39	99 385,50	<b>I</b>	<b>Rezerwy na zobowiązania</b>	395 097,60	127 567,00
3	Zaliczki na środki trwałe w budowie	0,00	0,00	1	Rezerwa z tytułu odroczonego podatku dochodowego		
<b>III</b>	<b>Należności długoterminowe</b>	0,00	0,00	2	Rezerwa na świadczenia emerytalne i podobne	299 483,00	102 275,00
1	Od jednostek powiązanych	0,00	0,00		- długoterminowa	256 764,00	39 793,00
2	Od pozostałych jednostek, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	0,00	0,00		- krótkoterminowa	42 719,00	62 482,00
3	Od pozostałych jednostek	0,00	0,00	3	Pozostałe rezerwy	95 614,60	25 292,00
<b>IV</b>	<b>Inwestycje długoterminowe</b>	2 480 500,00	2 480 500,00		- długoterminowe	0,00	0,00
1	Nieruchomości	0,00	0,00		- krótkoterminowe	95 614,60	25 292,00
2	Wartości niematerialne i prawne	0,00	0,00	<b>II</b>	<b>Zobowiązania długoterminowe</b>	26 568,14	26 446,94
3	Długoterminowe aktywa finansowe	2 480 500,00	2 480 500,00	1	Wobec jednostek powiązanych	0,00	0,00
a)	w jednostkach powiązanych	0,00	0,00	2	Wobec pozostałych jednostek, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	0,00	0,00
	- udziały lub akcje	0,00	0,00	3	Wobec pozostałych jednostek	26 568,14	26 446,94
	- inne papiery wartościowe	0,00	0,00	a)	kredyty i pożyczki	0,00	0,00
	- udzielone pożyczki	0,00	0,00	b)	z tytułu emisji dłużnych papierów wartościowych	0,00	0,00
	- inne długoterminowe aktywa finansowe	0,00	0,00	c)	inne zobowiązania finansowe	0,00	0,00

b)	w pozostałych jednostkach, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	0,00	0,00	d)	zobowiązania wekslowe	0,00	0,00
	- udziały lub akcje	0,00	0,00	e)	inne	26 568,14	26 446,94
	- inne papiery wartościowe	0,00	0,00	III	<b>Zobowiązania krótkoterminowe</b>	1 089 103,82	919 893,52
	- udzielone pożyczki	0,00	0,00	1	Zobowiązania wobec jednostek powiązanych	0,00	0,00
	- inne długoterminowe aktywa finansowe	0,00	0,00	a)	z tytułu dostaw i usług, o okresie wymagalności:	0,00	0,00
c)	w pozostałych jednostkach	2 480 500,00	2 480 500,00		- do 12 miesięcy	0,00	0,00
	- udziały lub akcje	2 480 500,00	2 480 500,00		- powyżej 12 miesięcy	0,00	0,00
	- inne papiery wartościowe	0,00	0,00	b)	inne	0,00	0,00
	- udzielone pożyczki	0,00	0,00	2	Zobowiązania wobec pozostałych jednostek, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	0,00	0,00
	- inne długoterminowe aktywa finansowe	0,00	0,00	a)	z tytułu dostaw i usług, o okresie wymagalności:	0,00	0,00
4	Inne inwestycje długoterminowe	0,00	0,00		- do 12 miesięcy	0,00	0,00
V	<b>Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe</b>	62 515,00	37 587,00		- powyżej 12 miesięcy	0,00	0,00
1	Aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	62 515,00	37 587,00	b)	inne	0,00	0,00
2	Inne rozliczenia międzyokresowe	0,00	0,00	3	Zobowiązania wobec pozostałych jednostek	954 689,66	776 824,27
<b>B</b>	<b>Aktywa obrotowe</b>	<b>9 937 193,67</b>	<b>9 070 940,75</b>	a)	kredyty i pożyczki	0,00	0,00
I	<b>Zapasy</b>	1 021 952,07	1 111 150,04	b)	z tytułu emisji dłużnych papierów wartościowych	0,00	0,00
1	Materiały	1 005 555,87	1 111 150,04	c)	inne zobowiązania finansowe	0,00	0,00
2	Półprodukty i produkty w toku	0,00	0,00	d)	z tytułu dostaw i usług, o okresie wymagalności:	526 368,39	132 208,22
3	Produkty gotowe	0,00	0,00		- do 12 miesięcy	526 368,39	132 208,22
4	Towary	16 396,20	0,00		- powyżej 12 miesięcy	0,00	0,00
5	Zaliczki na dostawy i usługi	0,00	0,00	e)	zaliczki otrzymane na dostawy i usługi	0,00	0,00
II	<b>Należności krótkoterminowe</b>	1 355 403,96	1 204 895,77	f)	zobowiązania wekslowe	0,00	0,00
1	Należności od jednostek powiązanych	0,00	0,00	g)	z tytułu podatków, ceł, ubezpieczeń społecznych i zdrowotnych oraz innych tytułów publicznoprawnych	248 719,20	512 048,73
a)	z tytułu dostaw i usług, o okresie spłaty:	0,00	0,00	h)	z tytułu wynagrodzeń	105 472,84	126 316,57
	- do 12 miesięcy	0,00	0,00	i)	inne	74 129,23	6 250,75
	- powyżej 12 miesięcy	0,00	0,00	4	Fundusze specjalne	134 414,16	143 069,25
b)	inne	0,00	0,00	IV	<b>Rozliczenia międzyokresowe</b>	811 745,56	683 126,65
2	Należności od pozostałych jednostek, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	0,00	0,00	1	Ujemna wartość firmy	0,00	0,00
a)	z tytułu dostaw i usług, o okresie spłaty:	0,00	0,00	2	Inne rozliczenia międzyokresowe	811 745,56	683 126,65
	- do 12 miesięcy	0,00	0,00		- długoterminowe	811 745,56	683 126,65
	- powyżej 12 miesięcy	0,00	0,00		- krótkoterminowe	0,00	0,00
b)	inne	0,00	0,00				
3	Należności od pozostałych jednostek	1 355 403,96	1 204 895,77				
a)	z tytułu dostaw i usług, o okresie spłaty:	1 096 741,18	1 112 275,80				
	- do 12 miesięcy	1 096 741,18	1 112 275,80				
	- powyżej 12 miesięcy	0,00	0,00				

MIEJSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO ENERGETYKI CIEPLNEJ  
 Nowy Targ Sp. z o.o.  
 34-400 Nowy Targ, ul. Powstańców Śląskich 1  
 tel. 018 266 21 82, tel. 018 266 23 82, 260 36 67  
 NIP: 733-001-02-50, REGON: 490761831

Stwierdzam zgodność kserokopii z oryginałem  
 17.07.2019  
 PREZES ZARZĄDU

mgr inż. Grzegorz Ratter

b)	z tytułu podatków, dotacji, ceł, ubezpieczeń społecznych i zdrowotnych oraz innych tytułów publicznoprawnych	237 527,78	66 214,34			
c)	inne	21 135,00	26 405,63			
d)	dochodzone na drodze sądowej	0,00	0,00			
<b>III</b>	<b>Inwestycje krótkoterminowe</b>	<b>7 544 985,61</b>	<b>6 746 191,59</b>			
1	Krótkoterminowe aktywa finansowe	7 544 985,61	6 746 191,59			
a)	w jednostkach powiązanych	0,00	0,00			
	– udziały lub akcje	0,00	0,00			
	– inne papiery wartościowe	0,00	0,00			
	– udzielone pożyczki	0,00	0,00			
	– inne krótkoterminowe aktywa finansowe	0,00	0,00			
b)	w pozostałych jednostkach	0,00	0,00			
	– udziały lub akcje	0,00	0,00			
	– inne papiery wartościowe	0,00	0,00			
	– udzielone pożyczki	0,00	0,00			
	– inne krótkoterminowe aktywa finansowe	0,00	0,00			
c)	środki pieniężne i inne aktywa pieniężne	7 544 985,61	6 746 191,59			
	– środki pieniężne w kasie i na rachunkach	209 730,22	6 746 191,59			
	– inne środki pieniężne	7 335 255,39	0,00			
	– inne aktywa pieniężne	0,00	0,00			
2	Inne inwestycje krótkoterminowe	0,00	0,00			
<b>IV</b>	<b>Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe</b>	<b>14 852,03</b>	<b>8 703,35</b>			
<b>C</b>	<b>Należne wpłaty na kapitał (fundusz) podstawowy</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>			
<b>D</b>	<b>Udziały (akcje) własne</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>			
	<b>AKTYWA razem (suma poz. A i B i C i D)</b>	<b>24 196 668,79</b>	<b>23 022 435,06</b>			
	<b>PASYWA razem (suma poz. A i B)</b>	<b>24 196 668,79</b>	<b>23 022 435,06</b>			

DYREKTOR FINANSOWY-  
GŁÓWNY KSIĘGOWY

*Katarzyna Pawluszkiwicz*  
Katarzyna Pawluszkiwicz

9. MAR. 2019

(Data i podpis osoby, której powierzono prowadzenie ksiąg rachunkowych)

PREZES ZARZĄDU

*mgr inż. Grzegorz Ratter*  
mgr inż. Grzegorz Ratter

9. MAR. 2019

(Data i podpis kierownika jednostki, a jeżeli jednostką kieruje organ wieloosobowy, wszystkich członków tego organu)

MIEJSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO  
ENERGETYKI CIEPLNEJ

Nowy Targ Sp. z o.o.

34-400 Nowy Targ, ul. Powstańców Śląskich 1  
fax 018 266 21 82, tel. 018 266 23 82, 266 36 67

NIP: 735-001-02-50, REGON: 490761831

Stwierdzam zgodność  
kserokopii  
z oryginałem  
17.07E. 2019

PREZES ZARZĄDU

*mgr inż. Grzegorz Ratter*  
mgr inż. Grzegorz Ratter

MIĘSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO  
ENERGETYKI CIEPLNEJ  
Nowy Targ Sp. z o.o.  
1-400 Nowy Targ, ul. Powstańców Śląskich 1  
x 018 266 21 82, tel. 018 266 23 82, 266 36 67  
IP: 735-001-02-50, REGON: 490761831

MIĘSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO  
ENERGETYKI CIEPLNEJ  
**RACHUNEK ZYSKÓW I STRAT** 7. CZE. 2019  
34-400 Nowy Targ, ul. Powstańców Śląskich 1  
x 018 266 21 82, 266 36 67  
sporządzony za okres 01.01.2017r.-31.12.2017r.  
NIP: 735-001-02-50, REGON: 490761831  
(wariant porównawczy)

Stwierdzam zgodność  
kserokopii  
z oryginałem

PREZES ZARZĄDU  
mgr inż. Grzegorz Ratter

Jednostka obliczeniowa: ... zł ...

Wiersz	Wyszczególnienie	Dane za rok	
		2017r.	2016r.
<b>A</b>	<b>Przychody netto ze sprzedaży i zrównane z nimi, w tym:</b>	<b>8 523 422,55</b>	<b>7 751 098,34</b>
	– od jednostek powiązanych	0,00	0,00
<b>I</b>	<b>Przychody netto ze sprzedaży produktów</b>	<b>8 523 422,55</b>	<b>7 760 148,08</b>
<b>II</b>	<b>Zmiana stanu produktów (zwiększenie – wartość dodatnia, zmniejszenie – wartość ujemna)</b>	<b>0,00</b>	<b>-9 049,74</b>
<b>III</b>	<b>Koszt wytworzenia produktów na własne potrzeby jednostki</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>IV</b>	<b>Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
		<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>B</b>	<b>Koszty działalności operacyjnej</b>	<b>8 037 905,61</b>	<b>6 960 779,23</b>
<b>I</b>	<b>Amortyzacja</b>	<b>1 214 212,57</b>	<b>986 206,60</b>
<b>II</b>	<b>Zużycie materiałów i energii</b>	<b>2 804 751,11</b>	<b>2 814 704,60</b>
<b>III</b>	<b>Usługi obce</b>	<b>872 260,47</b>	<b>382 921,58</b>
<b>IV</b>	<b>Podatki i opłaty, w tym:</b>	<b>345 174,84</b>	<b>378 361,59</b>
	– podatek akcyzowy	0,00	0,00
<b>V</b>	<b>Wynagrodzenia</b>	<b>2 227 161,19</b>	<b>1 932 706,71</b>
<b>VI</b>	<b>Ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia, w tym:</b>	<b>523 465,07</b>	<b>450 961,55</b>
	– emerytalne	196 229,43	0,00
<b>VII</b>	<b>Pozostałe koszty rodzajowe</b>	<b>50 880,36</b>	<b>14 916,60</b>
<b>VIII</b>	<b>Wartość sprzedanych towarów i materiałów</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>C</b>	<b>Zysk (strata) ze sprzedaży (A – B)</b>	<b>485 516,94</b>	<b>790 319,11</b>
<b>D</b>	<b>Pozostałe przychody operacyjne</b>	<b>105 929,08</b>	<b>38 100,74</b>
<b>I</b>	<b>Zysk z tytułu rozchodu niefinansowych aktywów trwałych</b>	<b>0,00</b>	<b>2 627,54</b>
<b>II</b>	<b>Dotacje</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>III</b>	<b>Aktualizacja wartości aktywów niefinansowych</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>IV</b>	<b>Inne przychody operacyjne</b>	<b>105 929,08</b>	<b>35 473,20</b>
<b>E</b>	<b>Pozostałe koszty operacyjne</b>	<b>397 553,88</b>	<b>149 537,05</b>
<b>I</b>	<b>Strata z tytułu rozchodu niefinansowych aktywów trwałych</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>II</b>	<b>Aktualizacja wartości aktywów niefinansowych</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>III</b>	<b>Inne koszty operacyjne</b>	<b>397 553,88</b>	<b>149 537,05</b>
<b>F</b>	<b>Zysk (strata) z działalności operacyjnej (C + D – E)</b>	<b>193 892,14</b>	<b>678 882,80</b>
<b>G</b>	<b>Przychody finansowe</b>	<b>1 274 665,87</b>	<b>758 933,86</b>
<b>I</b>	<b>Dywidendy i udziały w zyskach, w tym:</b>	<b>1 191 434,44</b>	<b>699 066,20</b>
	a) od jednostek powiązanych, w tym:	0,00	0,00
	– w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	0,00	0,00
	b) od jednostek pozostałych, w tym:	0,00	0,00
	– w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	0,00	0,00
<b>II</b>	<b>Odsetki, w tym:</b>	<b>83 231,43</b>	<b>59 340,91</b>
	– od jednostek powiązanych	0,00	0,00
<b>III</b>	<b>Zysk z tytułu rozchodu aktywów finansowych, w tym:</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
	– w jednostkach powiązanych	0,00	0,00
<b>IV</b>	<b>Aktualizacja wartości aktywów finansowych</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>V</b>	<b>Inne</b>	<b>0,00</b>	<b>526,75</b>
<b>H</b>	<b>Koszty finansowe</b>	<b>841,29</b>	<b>28,80</b>
<b>I</b>	<b>Odsetki, w tym:</b>	<b>20,86</b>	<b>28,80</b>
	– dla jednostek powiązanych	0,00	0,00
<b>II</b>	<b>Strata z tytułu rozchodu aktywów finansowych, w tym:</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
	– w jednostkach powiązanych	0,00	0,00
<b>III</b>	<b>Aktualizacja wartości aktywów finansowych</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>IV</b>	<b>Inne</b>	<b>820,43</b>	<b>0,00</b>
<b>I</b>	<b>Zysk (strata) brutto (F + G – H)</b>	<b>1 467 716,72</b>	<b>1 437 787,86</b>
<b>J</b>	<b>Podatek dochodowy</b>	<b>276 964,00</b>	<b>246 091,00</b>
<b>K</b>	<b>Pozostałe obowiązkowe zmniejszenia zysku (zwiększenia straty)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>L</b>	<b>Zysk (strata) netto (I – J – K)</b>	<b>1 190 752,72</b>	<b>1 191 696,86</b>

DYREKTOR FINANSOWY -  
GŁÓWNY KSIĘGOWY

Katarzyna Pauluszkiewicza

9. MAR. 2019

(Data i podpis osoby, której powierzono prowadzenie ksiąg rachunkowych)

PREZES ZARZĄDU

mgr inż. Grzegorz Ratter

9. MAR. 2019

(Data i podpis kierownika jednostki, a jeżeli jednostką kieruje organ wieloosobowy – wszystkich członków tego organu)